

朱广祁等 编著

港台用语

与

普通话新词

手册

上海辞书出版社

H136-62

朱广祁 俞 阳 顾志芹 编著

港台用语 与 普通话新词 手册



00165112

上海辞书出版社

图书在版编目(CIP)数据

港台用语和普通话新词手册/朱广祁著. —上海:上海辞书出版社, 2000

ISBN 7-5326-0632-5

I. 港... II. 朱... III. ①汉语-词汇-香港-手册 ②汉语-词汇-台湾-手册 ③普通话-词汇-手册 IV. H136-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 25748 号

编 著:朱广祁

参 编:俞 阳 顾志芹

责任编辑:林申清

助理编辑:刘 凌

封面设计:汪 溪

港台用语和普通话新词手册

上海辞书出版社出版

(上海陕西北路 457 号)

上海辞书出版社发行所发行 上海书刊印刷有限公司印刷

开本 787×1092 1/32 印张 12 插页 1 字数 399 000

2000 年 7 月第 1 版 2000 年 7 月第 1 次印刷

印数 1—3 100 本

ISBN 7-5326-0632-5/H·68

定价: 20.00 元

前 言

90年代初期,我编写了一部《当代港台用语词典》,那本小书也许为内地读者了解港台词语起过一点作用。但近10年的时间过去了,随着社会的发展,当代汉语词汇发生了相当可观的变化。以前内地人感到陌生的港台词语,现在已在内地通行开来;由于新事物不断涌现,内地也产生了许多新词,这倒是港台人所感到生疏的。由是,我觉得应该有一本既能为内地人了解港台词语也能为港台人了解内地新词有帮助的词语手册。

收集内地近年产生的新词,看似容易,其实有相当大的难度。其原因盖有以下几方面:

1. 对“新词”的界定困难。《现代汉语词典》已经补充了很多,那当然是不必收录的;现在已经有了好几种篇幅颇大的新词词典,其收词标准很不一致,有的本是港台传到内地的词语被当成新词看待,也有些所谓“新词”其实是旧词的复活。像这样的词语,本手册一律不阑入。

2. 有些“新词”尽管确是新产生的,但其意义一见即明,本手册着眼于实用,这样的词语也不收录。

3. 对新产生词语的生命力很难估计,最后能否进入普通话词汇系统更难逆料。我考虑到,有些词语虽然可能几年后又消失,但现在却很流行而且易生误会,还是先收录为好。

至于港台词语,近年也有些变化。但限于时间、精力和水平,我还无力进行全面的搜集,这本手册中增加的港台词语不太多,所做的大部分工作是删除已经在内地流行的词语。

因此,这本小书远远不是一部完备的词典,只敢称为手册。

前些时看到一位澳门学者的文章,他指责内地学者忽略了澳门词语,并举出一些例证说明澳门词语并不等同于香港词语,我对这位学者的看法实在是口服心服。好在现在香港已经回归,澳门的回归也到了倒计时阶段,内地与两个特别行政区学者的合作没有任何困难了。盼望台湾与祖国的统一也能早一天实现,那时就可以由包括港澳台在内的全中国语言学者共同编纂一部收集最全、水平最高的当代汉语词典。

朱广祁

1999.1.30

凡 例

一、词目

本手册收录的港台词语,以内地没有的或与内地意义、情彩差异较大的为主,也收录了少量近年来已流传到内地的词语;所收录普通话新词语,则本着从严掌握的原则,以港台人士不易理解的为主,凡从字面上能看出词义的不收录。

二、正文

1. 以规范字(简化字、选用字)为词头,并以繁异体字对照,规范字与繁异体字之间以“·”隔开。

2. 所收词条均以汉语拼音字母和注音字母注音,不标注变调,外文不注音。

3. 如系外来词语,均以“□”注明原文语种,并列出现原文。

4. 所收词条均注明主要流行地区。港台词语以〔港〕、〔台〕或〔港、台〕表示,普通话新词语用〔普〕表示。

5. 释义力求简明。港台词语凡有与内地对应的,尽可能以对应词语为释语;所有港台词语只解释与内地有歧异的义项。

6. 为表明词语的使用环境和感情色彩,在释义后举出例句。但词义单一明确者不举例,名物词原则上不举例。例句中出现的词头本词以“~”代替,其他本手册立目词语则在该词语前以“*”标识。

7. 部分词条在释义、举例外并设立说明项,以“◇”表示。说明项的内容为:语源,感情色彩,适用场合,亦作形式,参见条目等。

2 凡例

8. 手册正文按汉语拼音字母顺序排列,以阿拉伯数字和西文字母开头的词目附列于 Z 部分最后,另附词目笔画索引。

三、附录

1. 《港台词语外来语源表》。
2. 《台湾与内地专名译名对照表》。

目 录

前言

凡例

正文 1~298

附录 299~319

 港台词语外来语源表 299~308

 台湾与内地专名译名对照表 309~319

词目笔画索引 320~378

A

阿本仔 ā běn zǎi ㄚ ㄅㄣˇ ㄗㄞˇ

[台]俗称日本人：我以为你是带~（日本人）的导游，所以才按行规向你收费。

阿兵哥 ā bīng gē ㄚ ㄅㄧㄥ ㄍㄜ

[台]大兵，当兵的：学生们看不起我们，称我们“~”，其实他们也要*完兵才可就职。

阿差 ā chà ㄚ ㄘㄞˊ [港]次等

人，劣等民族：回顾自己未认识她之前，也习惯叫印度人作“~”，觉得他们肮脏及吝啬，根本没有什么好印象。◇此词用来蔑称印度、非洲、菲律宾等地有色人种。

阿达阿达·阿達阿達 ā dá ā dá

ㄚ ㄉㄚˊ ㄚ ㄉㄚˊ [台]马马虎虎，胡里胡涂：神智不清，~，干什么事也认真不起来，这是现代青年在商业社会中很容易滋长的作风。

阿福 ā fú ㄚ ㄈㄨˊ [港]傻瓜，冤

大头：别乱敲竹杠，当我~！◇指呆头呆脑，易受骗上当的人。

阿哥哥 ā gē gē ㄚ ㄍㄜ ㄍㄜ ㄍㄜ

ㄍㄜ [台]摇摆舞。

阿吡 ā hōng ㄚ ㄏㄨㄥ [波斯]

ākhūnd [台]阿訇的又称。◇伊斯兰教掌管教务的人。

阿吉桑 ā jī sāng ㄚ ㄐㄧ ㄙㄤ 见

“欧吉桑”。

阿赖·阿赖 ā lài ㄚ ㄌㄞˊ [阿拉伯]

Allah [台]安拉的又译。◇伊斯兰教信奉的上帝，意译为“真主”。

阿里不达·阿里不達 ā lǐ bù dá

ㄚ ㄌㄧˊ ㄅㄨˋ ㄉㄚˊ ①[台]不三不四：小时候她很乖，*国中时还受过奖励，现在却总是和些~的人来往。②[台]乱七八糟，腌腌臢臢：看到那~的样子，让人不敢相信是著名的观光区。

阿眉 ā méi ㄚ ㄇㄟˊ 见“阿美”。

阿美 ā měi ㄚ ㄇㄟˇ [台]台湾东

南部土著族名。◇亦作“阿眉”、“亚美”。

阿侏 ā qiū ㄚ ㄑㄩ ㄓㄨˊ [台]独龙族。

◇独龙族旧称“侏人”。

阿莎力 ā shā lì ㄚ ㄕㄚ ㄌㄧˋ ㄌㄩˊ

ㄗㄚˊ ㄕㄚˊ [台]干脆，爽快：我这朋友“~”是有名的，谁也不怕得罪。

阿山 ā shān ㄚ ㄕㄢ ㄕㄢˊ [台]外人，

外来户：本省人把外省人看作“~”，存排斥心理。

阿士 ā shì ㄚ ㄕㄚˋ 见“阿Sir”。

阿斯匹宁·阿斯匹寧 ā sī pǐ

níng ㄚ ㄙㄧ ㄆㄧˊ ㄋㄧㄥˊ [德] Aspirin [台]阿司匹林。◇解热镇痛药。香港译作“亚士匹灵”。

阿西 ā xī ㄚ ㄒㄧ ㄒㄧˊ [台]容易上当

受骗的人：这人把我看成～，以为几句谎话就能使我上当。

阿姨 ā yí ㄚˊ ㄩˊ 〔台〕特指引诱少女卖淫的女子：这些女孩子们关系复杂，门房怕你是人口贩子或“～”之类的人物。

阿 Sir ā Sir ㄚˊ Sir 〔港〕对警官或警察的称呼：我怕警官怀疑，连忙说：“～，我这侄女，身世很可怜的。”◇亦作“阿士”。亦可只称 Sir，用于男警官。女警官则称 Madam。

捱世界 āi shì jiè ㄞˊ ㄕㄩˋ ㄐㄧㄝˋ 〔港〕受苦，熬日子：每次午餐都吃不到像样饭菜，这样过真是～。

捱夜 āi yè ㄞˊ ㄩㄝˋ 〔港〕熬夜：演员见到他一齐～，便口服心服。

癌元素 ái yuán sù ㄞˊ ㄩㄢˊ ㄙㄨˋ 〔普〕致癌物质，致癌因素：你才是～，迟早有一天我要让你气出癌来。

癌兆 ái zhào ㄞˊ ㄓㄠˋ 〔普〕患癌症的先兆：过度的劳累使他失眠、贫血，增生的骨质出现了可怕的～。

矮化 ǎi huà ㄞˇ ㄏㄨㄚˋ 〔港、台〕贬低：他们刻意要将我的人格～。

矮人文化 ǎi rén wén huà ㄞˇ ㄣˊ ㄨㄣˊ ㄏㄨㄚˋ 〔台〕表现自私卑劣心理的文化：过度的功利主义带来了“市侩文化”，过度的个人主义则带来了“～”。

蔼甘·藹甘 ǎi gān ㄞˇ ㄍㄢ

〔台〕和蔼，和气：求人的事情，说话总要～著点儿。

爱不释眼·愛不釋眼 ài bù shì yǎn ㄞˋ bù ㄕㄨˋ ㄩㄢˇ 〔台〕形容电视节目令人看起来舍不得离开：我之所以特别欣赏这个节目，还有另外一项让我～的真正因素。

爱残票·愛殘票 ài cán piào ㄞˋ cán piào 〔台〕残疾人减价车票。

爱疗·愛療 ài liáo ㄞˋ liáo 〔普〕向患者表示爱心关怀，使患者从感情上得到安慰的心理疗法：～同理疗、饮疗、化疗一样，都是并行不悖的辅助疗法。

爱群·愛羣 ài qún ㄞˋ qún 〔台〕合群：孩子们必须有～的心态，喜好和别人交往。

爱人·愛人 ài rén ㄞˋ rén 〔台〕情人，恋人。◇已婚配偶不称“爱人”。

爱司·愛司 ài sī ㄞˋ sī 〔台〕ace 〔台〕网球比赛中发球直接得分：面对强劲发球，全场吃了七次“～”，而自己发球亦出现了八次失误。

爱死病·愛死病 ài sǐ bìng ㄞˋ sǐ bìng 〔台〕AIDS 〔台〕艾滋病的俗称。◇一般译作“爱滋病”。

爱锡·愛錫 ài xī ㄞˋ xī 〔港〕疼爱：我小时候捱穷，所以想儿子过得舒舒服服，好好～他。

爱现·愛現 ài xiàn ㄞˋ xiàn 〔台〕喜欢在某项活动中表现自己：～的年轻人大多有人在，艺术参

与的*成长率大增。

爱心市场·爱心市場 ài xīn shì chǎng ㄞˋ ㄒㄩㄣ ㄕㄩㄥˋ 〔台〕由残疾人经营的商场。

爱语·愛語 ài yǔ ㄞˋ ㄩˇ 〔台〕表示喜爱的话,赞美的话:孩子有了好的表现,应该马上说几句~表示鼓励。

安 ān ㄢ 〔台〕服用安非他命毒品:我看你精神不振作,大概是发癮了,要不要~一下呢?

安保 ān bǎo ㄢ ㄅㄞˇ 〔台〕治安保卫:大老板与其移民,不如拿出热心来,协助治安单位,作好社区~。

安打式 ān dǎ shì ㄢ ㄉㄚˇ 〔台〕万无一失的方式:台视这次密集~的宣传“刺客列传”,特别避开历史故事的主题。◇“安打”为棒球术语,击球员打出的能使自己安全进垒的球叫“安打”。

安非他明 ān fēi tā míng ㄢ ㄈㄟ ㄊㄚ ㄇㄧㄥˊ 见“安非他命”。

安非他命 ān fēi tā mìng ㄢ ㄈㄟ ㄊㄚ ㄇㄧㄥˋ 〔港、台〕一种由盐酸麻黄素提炼的精神科药物,常被作为毒品非法贩卖和服用。◇亦作“安非他明”。

安哥 ān gē ㄢ ㄍㄜ 〔港〕表演结束后观众要求“再来一个”:节目完毕,“~”再三之后,我们才意犹未尽地离开了。②〔港〕重复:第二天晚上还要

“~”如仪,再过一个不眠之夜。◇台湾译作“安可”、“恩可”。

安公子 ān gōng zǐ ㄢ ㄍㄨㄥ ㄗㄩˇ 〔台〕俗称服用毒品安非他命的青少年。

安和 ān hé ㄢ ㄏㄜˊ 〔台〕安定和谐:要建立~的社会,首要*打压各种犯罪活动。

安护·安護 ān hù ㄢ ㄏㄨˋ 〔台〕安全保护,安全护卫:大人物莅临,总少不了一大队~人员。

安怀医院·安懷醫院 ān huái yī yuàn ㄢ ㄏㄨㄞˊ ㄩㄢˋ 〔普〕专门接受危重不治病人,进行临终护理并协办后事的医院:看护危重病人以及安排追悼会等,~都能办得令家属满意。

安居工程 ān jū gōng chéng ㄢ ㄐㄩ ㄍㄨㄥ ㄔㄥˊ 〔普〕为中低收入户兴建平价住宅:该市从各方面支持~建设,为广大中低收入家庭解决住房困难。

安可 ān kě ㄢ ㄎㄜˇ 〔港〕encore 〔台〕重复一次,再来一个:最后一曲唱罢,全场要求“~”。◇亦作“恩可”。香港译作“安哥”。

安全套 ān quán tào ㄢ ㄑㄨㄢˊ ㄊㄞˋ 〔港〕避孕套的又称。

安乐死·安樂死 ān lè sǐ ㄢ ㄌㄜˋ ㄙˇ 〔普〕依照患不治之症而又极端疼痛的患者的要求,由医生采取措施使其无痛苦地死亡:许多医生认为,~是一种人道主义的做法。

安士 ān shì ㄢㄣˋ ㄕㄩˋ ㄕㄨㄣˋ ounce
〔港〕盎司，盎司。◇英制重量单位，
旧称“啊”。

安卫设备·安衛設備 ān wèi
shè bèi ㄢㄣˋ ㄨㄟˋ ㄕㄨㄟˋ ㄅㄟˋ ㄅㄟˋ 〔台〕治安
保卫设施，保卫人身安全的设施：
女工不得在夜间十时至次日早上六
时之间工作，除非公司备有宿舍或
交通车接送，～良好。

安慰官 ān wèi guān ㄢㄣˋ ㄨㄟˋ ㄍㄨㄢ ㄍㄨㄢˋ
ㄍㄨㄢˋ 〔普〕因人而设的照顾失势者
的职位：群众对这类～很有意见。

安养·安養 ān yǎng ㄢㄣˋ ㄩㄤˇ
〔台〕安置，收容：对于都市游民将
著重游民的*辅导与～，避免采取过
分激烈的取缔手段。

安养院·安養院 ān yǎng yuàn
ㄢㄣˋ ㄩㄤˇ ㄩㄢˋ ㄩㄢˋ ①〔台〕收容安置孤身老
人的社会慈善机构。②〔台〕收取费
用，收容、护理长期患病难以行动的
老人的机构。

按揭 àn jiē ㄢˋ ㄐㄟ ①〔港〕银
行提供的购买居屋贷款，以所购房
产为抵押，分期偿还并付一定利息：
新造楼宇～利率由十一厘七五减至
十一厘二五。②〔港〕以不动产为抵
押向银行贷款：他～楼宇得款二十
万。◇现已进入普通话，多用①义。

按金 àn jīn ㄢˋ ㄐㄩㄣ 〔港〕押金，
抵押金。

按算 àn suàn ㄢˋ ㄙㄨㄢˋ 〔台〕设
想，打算：对于未来的事业，他存有一个*周延的～，而且不懈地为之奋

斗，从未失掉过*企图心。

按章工作 àn zhāng gōng zuò
ㄢˋ ㄓㄤ ㄍㄨㄥ ㄗㄨㄛˋ 〔港〕只做规章
要求的起码工作，而不主动工作，是
一种近似于怠工的抗议行动：最近
一两年，公务员的～、*工业行动特
别多，以至出现休班及当值时间“绝
食”的情形。

按资排辈·按資排輩 àn zī pái
bèi ㄢˋ ㄗㄧ ㄆㄞˊ ㄅㄟˋ 见“论资排辈”。

案件 àn jiàn ㄢˋ ㄐㄧㄢˋ 〔港、台〕
事项，事件：在观念上应先确立工
作“急迫感”，迅速清理有无尚未办
理的～。

暗街 àn jiē ㄢˋ ㄐㄟ 〔港〕暗娼
聚集的街巷：在这条～上，有好几
个“凤巢”是王妈经营的。

暗盘·暗盤 àn pán ㄢˋ ㄆㄢˊ ①
〔台〕暗中交易：越南在柬埔寨问
题上的讨价还价，还有一项～，那
就是撤军之后在政治上和经济上
可以拿回什么代价。②〔台〕不公
开的报酬：超级营业员老板会给
予～。

暗棋 àn qí ㄢˋ ㄑㄧˊ 〔台〕盲棋：
由台北市市政记者联谊会举办的
“市政杯”～趣味大赛，经一个下午
拼战，成绩揭晓。◇指不看棋盘凭
记忆下棋。

暗室 àn shì ㄢˋ ㄕㄩˋ 〔港〕情妇，外
室：做了董事长～不要紧，还要指
定要替他生儿子。

暗贴·暗貼 àn tiē ㄢˋ ㄊㄟ 〔台〕

〔普〕指政府以低于商品价值的价格向居民出售某些生活必需品,而其亏空由国家承担的社会补贴:可考虑结合房租、物价等方面的改革,逐步将“~”中的相当一部分变成货币工资,直接发给个人。

拗撬 ào qiào ㄠˋ ㄑㄧㄠˋ 〔港〕闹别扭,吵架:朋友之间有~情形是在所难免。

拗手瓜 ào shǒu guā ㄠˋ ㄕㄨㄚ ㄨ ㄍㄨㄚ ㄨ 〔港〕扳手腕,引申为较劲,

争斗:员工和*老细不合作,互相~,企业业务受损,到底还是*老细吃亏。

拗数·拗數 ào shù ㄠˋ ㄕㄨˋ 〔港〕为价钱发生争执:事前必须具体地讲明价钱,以免事后“~”。

奥龙·奥龍 ào lóng ㄠˋ ㄌㄨㄥˊ 〔台〕聚丙烯腈纤维,腈纶。◇orlon 本为商标名,大陆音译为“奥纶”。

B

八公 bā gōng ㄅㄚ ㄍㄨㄥ [港] 好管闲事的无聊男子。◇参见“八婆”。

八卦 bā guà ㄅㄚ ㄍㄨㄚˋ ①[港] 无聊举动,无聊行为:看见一群人围着一杂货店,于是便做其~,急步走近看看发生什么事。②[港]说长道短,传播流言蜚语:世上永远有~的女人,连监狱中也不例外。

八卦文化 bā guà wén huà ㄅㄚ ㄍㄨㄚˋ ㄨㄣˊ ㄏㄨㄚˋ [港]散布市井流言传闻的文化:香港的~比专栏文化似乎更无法列席于文学的殿堂。

八号分机·八號分機 bā hào fēn jī ㄅㄚ ㄏㄠˋ ㄈㄣ ㄐㄧ [台]直达台湾警政署的专线电话,借指刑事案件指挥中心:这辆作案轿车为赃车,已通报~对该车进行人车查扣。

八婆 bā pó ㄅㄚ ㄆㄛˊ ①[港]多嘴的女人,好事的女人:“包打听”的人就是俗语说的*“八公”、“~”,也即是好管闲事的人。②[港]令人厌恶的女人:旁边那个~,五官扭曲,讨厌到不得了。

巴克野鹿 bā kè yě lù ㄅㄚ ㄎㄜˋ ㄩㄝˋ ㄌㄨˋ ㄌㄞˊ ㄩㄥˊ [台] 馬鹿野郎,ばかやろう;[台]混蛋,巴格牙鲁。

巴黎帽 bā lí mào ㄅㄚ ㄌㄧˊ ㄠˋ ㄇㄠˋ [港]贝雷帽。◇一种用毛线编成的无边扁平帽。“巴黎”是英语 barret 的译音。

巴仙·巴僂 bā xiān ㄅㄚ ㄒㄩㄢ [因] per cent [港]百分率,百分之……:在五年的实验过程中,“糖疗”效果竟达99~之成功率。

扒糞报导·扒糞報導 bā fèn bào dǎo ㄅㄚ ㄈㄣˋ ㄅㄠˋ ㄉㄠˇ [台]揭露丑闻的报道:从媒体的大量~来看,此事涉及层面相当广。

扒价·扒價 bā jià ㄅㄚ ㄐㄧㄚˋ [普]利用权势以象征性低价购买商品:近年~最盛的,是某些地方的领导干部在建私房上的“交易”。

吧弟 bā dì ㄅㄚ ㄉㄧˋ [普]经常上酒吧的人,按年龄大小互称*“吧兄”、“吧弟”:这些吧兄~彼此都很熟悉。

吧女 bā nǚ ㄅㄚ ㄋㄩˇ [港]酒吧女郎,酒吧女招待:内有九个房间,以前租与附近~与外籍客人*辟室之用。◇“吧”是英语 bar 的译音。

吧兄 bā xiōng ㄅㄚ ㄒㄩㄥ [普]见“吧弟”。

拔尖人才 bá jiān rén cái ㄅㄚ ㄐㄩㄢ ㄖㄣˊ ㄘㄞˊ [普]经政府认定的有

白色垃圾 bái sè lā jī ㄅㄞˊ ㄙㄜˋ ㄌㄞ ㄐㄧ [普]废弃塑料制品：～已经成为严重的危害，它像白色的魔鬼一样，如果不清除或停止生产这种包装物品，必将对环境造成不可估量的损失。

白色农业·白色農業 bái sè nóng yè ㄅㄞˊ ㄙㄜˋ ㄋㄨㄥˊ ㄧㄝˋ [普]以微生物资源为生产对象的农业。◇参见“大农业”。

白水 bái shuǐ ㄅㄞˊ ㄕㄨㄟˇ [港]在酒吧、夜总会等娱乐场所所付的小费。

白眼病 bái yǎn bìng ㄅㄞˊ ㄧㄢˇ ㄅㄧㄥˋ [普]喻指对新事物看不顺眼的心态：如果是*红眼病，不让人家赚钱，人家就不会来；还有“～”，就是把一切交往都看成渗透、颠覆，也不能真正搞好开放。

白纸扇·白紙扇 bái zhǐ shàn ㄅㄞˊ ㄓˇ ㄕㄢˋ [港]黑社会帮派中出谋划策的人物。

白撞 bái zhuàng ㄅㄞˊ ㄓㄨㄤˋ [港]乘白天上班时间去住户偷窃或行骗：一人蛇到尖沙咀屋村～，因不谙粤语被识破后，斩伤*菲傭逃命。◇台湾作“闯空门”。

百变模型·百變模型 bǎi biàn mó xíng ㄅㄞˇ ㄅㄧㄢˋ ㄇㄛˊ ㄒㄩㄥˊ [港]组合型玩具，变形玩具：天天新款，超合金～，可大可小，能收能放，变化多端的约要四百元。

百家乐·百家樂 bǎi jiā lè ㄅㄞˇ ㄐㄞ ㄌㄜˋ

ㄏㄟ ㄎㄞ [港]一种摇彩性的电动赌具：～当然比吃角子老虎玩起来有趣，但中奖机率亦甚小，而输钱的速度却很快。

百上加斤 bǎi shàng jiā jīn ㄅㄞˇ ㄕㄨㄥˋ ㄐㄧㄢ ㄐㄩㄣ [港]雪上加霜，火上浇油：这对于本已有困难的人就等于是～。

百数分数·百數分數 bǎi shù fēn shù ㄅㄞˇ ㄕㄨˋ ㄈㄣ ㄕㄨˋ [台]百万分率，即 ppm。

百弹斋主·百彈齋主 bǎi tán zhāi zhǔ ㄅㄞˇ ㄊㄢˊ ㄓㄞ ㄓㄨˇ [港]谑称百般挑剔的人：他在看楼时就变成了～，不是嫌房间不够大，就是说不够*光猛。

百万行·百萬行 bǎi wàn xíng ㄅㄞˇ ㄨㄢˋ ㄒㄩㄥˊ [港]为慈善事业募集捐款举行的步行活动，参加者皆捐款，沿途并向市民募捐。

摆道·擺道 bǎi dào ㄅㄞˇ ㄉㄠˋ ①[台]中途抛锚：飞机误点，火车脱班，汽车～。②[台]打击，整治：他不明白，为什么众人都要用尽手段～他。

摆明车马·擺明車馬 bǎi míng chē mǎ ㄅㄞˇ ㄇㄩㄥˊ ㄔㄞ ㄇㄚˇ [港]公然，大模大样：英国人的立场，是～的推卸责任。

摆乌龙·擺烏龍 bǎi wū lóng ㄅㄞˇ ㄨ ㄌㄨㄥˊ ①[港、台]出错：老师在课堂上～，被学生发现，这是十分难堪之事，但也不可以怪责学

生。②〔港、台〕丢脸：在汉城奥运拳击擂台上，也出现一些不可思议的落败情景，大～。◇参见“乌龙”。

败部复活·败部復活 bài bù fù huó ㄅㄞˋ ㄅㄨˋ ㄈㄨˋ ㄏㄨㄛˊ 〔台〕已经失败的事情又获得成功：该队～，在全军尽墨后连胜二个对手，入围半决赛有望。

拜拜 bài bài ㄅㄞˋ ㄅㄞˋ 〔台〕台湾风俗，祭典时在市街上开流水宴席任人食用：昨日是一年一度三峡长福岩清水祖师公诞辰祭典，～有数万食客。

拜客主义·拜客主義 bài kè zhǔ yì ㄅㄞˋ ㄎㄜˋ ㄓㄨˇ ㄧˋ 〔普〕服务行业所奉顾客至上的观念：我们奉行～，顾客就是我们心目中的上帝。◇“拜金主义”的仿词。

拜票 bài piào ㄅㄞˋ ㄆㄞㄠˋ 〔台〕为拉选票而登门拜访：蔡氏夫妇因竞选市长，至过去客户的社区～。

拜山 bài shān ㄅㄞˋ ㄕㄢ 〔港〕扫墓，祭扫：儿孙都在此地，回去葬，谁来～？

拜洋主义·拜洋主義 bài yáng zhǔ yì ㄅㄞˋ ㄧㄤˊ ㄓㄨˇ ㄧˋ 〔台〕崇洋主义：不对中国的实情加以*考量，一味推展外国的做法，这种～是不可取的。

班次 bān cì ㄅㄢ ㄘˋ 〔港〕级别，水平：所经手拍出来的东西，被制作头头认为未够～。

班代 bān dài ㄅㄢ ㄉㄞˋ 〔台〕班

代表，大学的班长。

班导·班導 bān dǎo ㄅㄢ ㄉㄠˇ 〔台〕班级导师，相当于班主任：他们～是一个非常严厉的女教师，学校里老牌升学名师。

班房 bān fáng ㄅㄢ ㄈㄤˊ 〔港〕教室，课堂：学校有～十三个，平均每班可容十五至二十名学生。

班马·班馬 bān mǎ ㄅㄢ ㄇㄚˇ 〔港〕约人参加打斗：两少年立即～三人，截住郑姓少年，拖在一角拳脚交加。

班舍 bān shě ㄅㄢ ㄕㄜˇ 〔台〕补习班的房舍：补习业者非不遵守规则，而是无法在此规则下租到合乎规则的～。

班爷·班爺 bān yé ㄅㄢ ㄧㄝˊ 〔普〕以办各种辅导班赚钱的人：不少～随着各类考试的热潮应运而生，靠办班大发其财。

班马棍·班馬棍 bān mǎ gùn ㄅㄢ ㄇㄚˇ ㄍㄨㄣˋ 〔港〕盲人用的探路手杖。◇棍上漆有红白相间线条，以引起车辆注意。

斑马线·班馬線 bān mǎ xiàn ㄅㄢ ㄇㄚˇ ㄒㄩㄢˋ 〔港、台〕人行横道线。◇全称“斑马纹行人穿越道”。

搬风·搬風 bān fēng ㄅㄢ ㄈㄥ 〔台〕机构或人事的调整变动：台视昨日人事大～，调动范围包括七大部门及总经理室第一、二级有关主管的职务。

板呖 bǎn chì ㄅㄢˇ ㄘㄧˋ 〔台〕量木